



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、
科学及文化组织

Послание Генерального директора ЮНЕСКО

г-жи Ирины Боковой

по случаю Международного дня уменьшения опасности бедствий

Жить с инвалидностью и бедствиями

13 октября 2013 г.

Мы знаем, что бедствия происходят все чаще и чаще, имеют все более сложный характер, приобретают все больший масштаб и обладают значительной разрушительной силой. Мы также знаем, что хотя мы и не можем остановить бедствия, мы можем делать больше для предупреждения бедствий и смягчения их последствий.

Это означает необходимость подхода с учетом долгосрочной перспективы. Системы раннего оповещения и гуманитарные мероприятия продолжают играть важнейшую роль, но мы должны сфокусировать наше внимание на ключевых факторах уязвимости и риска для укрепления жизнестойкости. Снижение рисков бедствий должно включаться в планы развития и стратегии действий, причем следует уделять повышенное внимание образованию и подготовке, которые могут помочь спасти жизни во время катастроф и поддержать людей в последующий период.

Вся наша деятельность должна включать лиц с инвалидностью. По оценкам, эти женщины и мужчины составляют 10 процентов населения мира, то есть примерно 650 миллионов человек, и о них слишком часто забывают в цикле организации действий в случае бедствий, особенно на этапе ликвидации их последствий, и их слишком редко рассматривают в качестве важных участников процесса, хотя зачастую именно они оказываются самыми уязвимыми. Двигаясь вперед, мы должны продолжать руководствоваться *Конвенцией ООН о правах инвалидов*, которая требует того, чтобы инвалиды участвовали в ликвидации последствий бедствий и в стратегиях по реагированию на чрезвычайные ситуации и уменьшению опасности бедствий и пользовались их плодами.

Бедствия должны стать поводом для борьбы с предрассудками и дискриминацией и для «создания более прочных основ», обеспечивающих включение всех женщин и мужчин. Взрослые и дети-инвалиды призваны играть важную роль в укреплении жизнестойкости до наступления бедствий и после них.

Для этого особое внимание должно уделяться поддержке культурного наследия и форм культурного самовыражения. Опыт ЮНЕСКО по поддержке карнавала в Жакмель на Гаити после землетрясения показывает огромные возможности нематериального культурного наследия в качестве источника силы в работе по восстановлению общин. Наука, технология и инженерия также играют важную роль в мобилизации знаний, необходимых для лучшей защиты инвалидов. СМИ имеют критически важное значение для содействия обмену информацией между инвалидами и участниками гуманитарных операций в чрезвычайных ситуациях. В Кении ЮНЕСКО организовала Национальный форум общинного радио по случаю нынешнего Международного дня, с тем чтобы позволить работникам общинных средств информации и активистам общин обмениваться знаниями и опытом.

Образование должно оставаться стратегическим приоритетом. Именно поэтому ЮНЕСКО продвигает инициативы по инклюзивному сокращению риска бедствий в школах по всему миру. Мы также создали портал в Интернете, чтобы предоставить инвалидам возможность осуществить свое право на доступ к самому передовому знанию с целью обеспечения своей защиты. В Пакистане, например, ЮНЕСКО разработала планы действий по безопасности в школах для конкретных провинций, охватывающие потребности инвалидов и включающие новые институциональные механизмы учета мер по уменьшению опасности бедствий в секторе образования.

Общества не могут быть жизнестойкими, если они не являются инклюзивными. В этот *Международный день уменьшения опасности бедствий* я обращаюсь к правительствам и всем соответствующим участникам с призывом объединить силы в интеграции проблематики инвалидов в усилия по сокращению риска бедствий.

Ирина Бокова